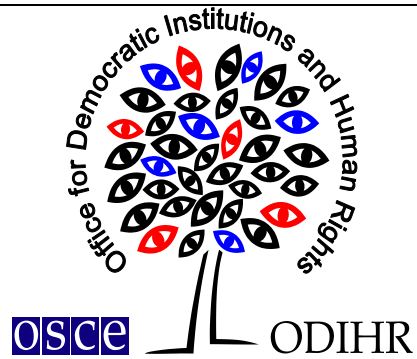


Варшава 6 августа 2010 г.

Заключение TRAFF-ТКМ/159/2010
(АТ)

www.legislationonline.org



**КОММЕНТАРИИ БДИПЧ/ОБСЕ
К ЗАКОНУ ТУРКМЕНИСТАНА
«О БОРЬБЕ С ТОРГОВЛЕЙ ЛЮДЬМИ»**

**(на основании неофициального перевода Закона на английский язык,
предоставленного Центром ОБСЕ в Ашхабаде)**

Адрес: Aleje Ujazdowskie 19 PL-00-557 Warsaw Телефон: +48-22-5200600 Факс: +48-22-5200605

Содержание

- 1. Введение**
- 2. Объем обзора**
- 3. Основные положения**
- 4. Анализ и рекомендации**
 - 4.1. Международные документы в области торговли людьми**
 - 4.2. Общие комментарии**
 - 4.3. Жертвы торговли людьми**
 - 4.4. Определения понятий в соответствии со ст. 1 и 5 Закона**
 - 4.4.1. Основные понятия**
 - 4.4.2. Методы и формы эксплуатации**
 - 4.5. Деятельность и полномочия в рамках борьбы в торговлей людьми**
 - 4.6. Предоставление помощи жертвам торговли людьми**
 - 4.7. Защита жертв торговли людьми**
- 5. Выводы**

Приложение 1: Закон Туркменистана «О борьбе с торговлей людьми»

Приложение 2: Статья 129-1 Уголовного кодекса Туркменистана

1. Введение

1. В феврале 2010 г. Центр Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в Ашхабаде обратился с просьбой к Бюро по демократическим институтам и правам человека ОБСЕ (БДИПЧ/ОБСЕ) предоставить комментарии к Закону Туркменистана «О борьбе с торговлей людьми» (далее «Закон» либо «Закон о борьбе с торговлей людьми»), предоставив неофициальный перевод данного Закона на английский язык.

2. В июне 2010 г. в БДИПЧ/ОБСЕ поступила информация о том, что 10 мая 2010 г. Меджлис Туркменистана принял новый Уголовный кодекс Туркменистана (далее «Уголовный кодекс»), в котором содержатся многочисленные изменения и дополнения к ранее действовавшему Уголовному кодексу. Одним из таких дополнений стало принятие ст. 129-1, в рамках которой предусматривается уголовное наказание за действия, сопряженные с торговлей людьми.

3. 5 июля 2010 г. Центр ОБСЕ в Ашхабаде предоставил БДИПЧ/ОБСЕ неофициальный перевод текста ст. 129-1 Уголовного кодекса на английский язык, обратившись с просьбой включить данное новое положение в объем обзора данных Комментариев.

2. Объем обзора

4. Объем данных Комментариев включает в себя лишь вышеуказанный Закон о борьбе с торговлей людьми и отдельные соответствующие положения ст. 129-1 Уголовного кодекса. Таким образом, будучи ограниченными, данные Комментарии не представляют собой полного и всеобъемлющего обзора всего рамочного законодательства, регулирующего вопросы борьбы с торговлей людьми в Туркменистане.

5. В Комментариях затрагиваются ключевые вопросы и указываются проблемные места, вызывающие обеспокоенность. Последующие рекомендации основаны на международных стандартах в области борьбы с торговлей людьми и передовом опыте, содержащихся в международных договорах и обязательствах, которые ратифицировал и к которым присоединился Туркменистан.

6. Данные Комментарии основаны на неофициальном переводе Закона о борьбе с торговлей людьми и ст. 129-1 Уголовного кодекса на английский язык, которые прилагаются к данному документу в виде Приложения 1 и 2 соответственно. Ошибки в переводе могли повлиять на текст данного документа.

7. В связи с вышесказанным, БДИПЧ/ОБСЕ делает замечание о том, что данное Заключение не ограничивает любые письменные либо устные рекомендации и комментарии к Закону о борьбе с торговлей людьми либо Уголовному кодексу, которые могут быть предоставлены БДИПЧ/ОБСЕ в будущем.

3. Основные положения

8. БДИПЧ/ОБСЕ отмечает и, в частности, приветствует тот факт, что в тексте Закона сделана попытка привести терминологию в данной сфере в соответствие с международными стандартами. Тем не менее, в целях обеспечения полного соответствия вышеуказанного законодательства международным стандартам рекомендуется следующее:

3.1. Ключевые рекомендации

А. Разработать руководства и процедуры для соответствующих органов власти по определению жертв торговли людьми и включить их в данный Закон либо в отдельный документ (п. 18);

Б. До завершения процесса определения жертв торговли людьми предоставлять предполагаемым и установленным жертвам торговли равные права и оказывать им равную помощь (п. 20);

В. Передать роль координирования мер противодействия торговле людьми от Генерального прокурора более нейтральному органу власти (п. 33);

Г. Рассмотреть вопрос обсуждения и принятия Национального механизма перенаправления по координации деятельности в борьбе против торговли людьми (п. 37);

Д. Внести изменения в ст. 12, обеспечив возможность перенаправления жертв торговли людьми в специализированные учреждения правоохранительными органами либо неправительственными организациями, а также возможность получения ими планомерной помощи даже по прошествии одного месяца убежища, предоставленного данной категории лиц (пп. 40 и 41);

Е. Обеспечить предоставление помощи и убежища жертвам торговли (как гражданам страны, так и иностранным подданным) вне зависимости от их желания участвовать в уголовном расследовании (п. 42);

Ж. Обеспечить ознакомление всех заинтересованных лиц с данным Законом и обсуждение ими возможных поправок (п. 52).

3.2. Дополнительные рекомендации

З. Уточнить и усовершенствовать Преамбулу к Закону, упомянув борьбу с торговлей людьми, преследование лиц, занимающихся торговлей людьми, а также защиту прав и предоставление помощи жертвам торговли людьми (пп. 12 и 13);

И. Уточнить в ст. 2 Закона, какие иные нормативно-правовые акты регулируют вопрос борьбы с торговлей людьми в Туркменистане, и какие законодательные акты имеют приоритет перед другими (п. 14);

Й. Усилить роль неправительственных организаций в процессе определения жертв торговли людьми (п. 19);

К. Привести в соответствие определения торговли людьми, содержащиеся в ст. 1 Закона и ст. 129-1 Уголовного кодекса (п. 21);

Л. Уточнить определение торговцев людьми, связав его с определением торговли людьми, содержащимся в Уголовном кодексе (п. 22);

М. Включить ограниченные исключения в отношении запрета принудительного труда, содержащиеся в Конвенции 29 о принудительном или обязательном труде Международной организации труда в ст. 1 Закона (п. 24);

Н. Включить схожие на рабство практики (например, вынуждение к вступлению в брак и отношение к женщинам и детям в качестве предметов) в список терминов в ст. 1 Закона (п. 25);

О. Исключить требование о «вступлении в брак без цели создания семьи» из определения эксплуатации в ст. 5 Закона (п. 29);

П. Включить в Главу II положения о полномочиях и деятельности министерств и учреждений, ответственных за здравоохранение, образование, социальную защиту и труд (п. 35);

Р. Включить в Главу II положение о полномочиях исправительных учреждений (п. 36);

С. Добавить в ст. 11 больше информации о характере и подотчетности специализированных учреждений (п. 38);

Т. Расширить объем ст. 12, включив помощь семьям жертв торговли людьми и другим потерпевшим по мере необходимости (п. 39);

У. Включить в ст. 14 Закона государственное опекунство над детьми, которые стали жертвами торговли людьми, либо родственниками таких жертв торговли, обсудив другие варианты по защите детей, ставших жертвами торговли (пп. 43 и 45);

Ф. Расширить особую защиту, предоставляемую детям в рамках ст. 14, на категорию лиц с ограниченной дееспособностью, а также включить в Закон признание лица ребенком, если возраст жертв торговли людьми не удастся определить либо установить немедленно (п. 44);

Х. Однозначно указать в ст. 15, что любая информация о жертвах торговли должна оставаться конфиденциальной, а доступ к ней должны иметь лишь сотрудники правоохранительных органов и суды в рамках исполнения своих служебных обязанностей (п. 46);

Ц. Уточнить в ст. 15, что жертвы торговли имеют право устанавливать наличие серьезной угрозы, позволяющей им подать прошение об изменении имени (п. 47);

Ч. Прояснить, какое уголовное правонарушение имеется в виду в п. 4 ст. 15, где говорится об ответственности за разглашение конфиденциальной информации о жертвах торговли людьми либо за удерживание такого рода информации (п. 48);

Ш. Обеспечить, чтобы жертвы торговли людьми не привлекались к уголовной ответственности, а также чтобы ст. 16 касалась не только административных правонарушений (п. 49);

Щ. Включить в данном либо других законодательных актах дополнительные механизмы судебной защиты в целях обеспечения безопасности жертв торговли (п. 50);

Э. Учредить отдельный фонд для жертв преступлений, если такой фонд не был создан до настоящего времени (п. 51).

4. Анализ и рекомендации

4.1. Международные документы в области торговли людьми

9. На протяжении последнего десятилетия правительства, международные организации и неправительственные институты начали осознавать, что для борьбы с тенденцией роста торговли людьми требуется общий комплексный подход. Их приверженность такого рода подходу нашла свое отражение в целом ряде инструментов и документов в области прав человека, в частности Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹ (далее «Палермский протокол»), а также План действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми² (далее «План действий ОБСЕ»). Республика Туркменистан присоединилась к первому документу, а также подписала и взяла на себя обязательства в рамках второго.³

10. Три основные цели Палермского протокола заключаются в предотвращении и борьбе с торговлей людьми, защите и предоставлении помощи жертвам торговли, развитии сотрудничества между государствами-участниками в целях выполнения вышеуказанных задач (ст. 2). Хотя План действий ОБСЕ напрямую ссылается на Палермский протокол ООН, он также обязывает государства-участники разрабатывать и реализовывать Национальные механизмы перенаправления, представляющие собой национальные рамки сотрудничества, посредством которых государственные участники в стратегическом партнерстве с гражданским обществом выполняют свои обязательства по защите и продвижению прав подвергшихся торговле лиц.⁴

¹ Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Принят Резолюцией ГА ООН № 55/25 15 ноября 2000 г. Ссылка: <http://www.un.org/russian/document/convents/protocol1.htm>

² 462-е пленарное заседание Постоянного совета ОБСЕ, PC.DEC/557, 24 июля 2003 г. Ссылка: www.osce.org/item/906.html?lc=RU

³ Республика Туркменистан присоединилась к вышеуказанному Протоколу ООН 28 марта 2005 г., является государством-участником ОБСЕ.

⁴ См. также Решение № 14/06 Министерского совета ОБСЕ от 5 декабря 2006 г. по повышению усилий в области борьбы с торговлей людьми, включая эксплуатацию, посредством комплексного и активного подхода, в котором государствам-участникам ОБСЕ рекомендуется создать Национальные механизмы перенаправления.

4.2. Общие комментарии

11. С самого начала следует отметить, что отдельные части данного Закона отражают международные стандарты в области борьбы с торговлей людьми, закрепленные в вышеуказанных инструментах. Однако, в целях краткости основной акцент в данных Комментариях приходится на тех моментах, которые можно усовершенствовать посредством внесения изменений и дополнений. В последующих комментариях будут указаны подобного рода положения, а также пути их улучшения.

12. В Преамбуле к Закону указывается, что «Закон определяет правовые, организационные основы торговли людьми в Туркменистане» (В английском варианте Закона пропущено слово «борьбы» - *Прим. переводчика*). Предполагается, что здесь имеются в виду правовые и организационные основы *борьбы* с торговлей людьми. Однако, рекомендуется внести изменения в данную часть Преамбулы, чтобы привести ее в соответствие с названием Закона.

13. Ввиду того, что в ст. 4 упомянуто «неотвратимость наступления ответственности для торговцев людьми» в качестве одного из основных принципов Закона, рекомендуется также добавить «преследование торговцев людьми» в Преамбулу. Более того, в Преамбуле говорится об обеспечении «государственных гарантий свободы личности, защиты общества от торговли людьми», но в ней отсутствует какое-либо упоминание защиты прав жертв торговли людьми и предоставление им помощи. Рекомендуется сделать ссылку на данного рода защиту прав человека, чтобы привести данный Закон в соответствие с подходом к жертвам торговли людьми через призму прав человека, который был принят ОБСЕ.⁵

14. В ст. 2 Закона приведено законодательство Туркменистана в области борьбы с торговлей людьми. Кроме самого Закона делается ссылка на Конституцию Туркменистана и «иные нормативные правовые акты Туркменистана, регулирующие отношения в сфере борьбы с торговлей людьми». В данной неопределенной ссылке на другое законодательство нет четкого указания на то, какие именно законодательные акты Туркменистана имеются в виду; также остается неясным, какие законодательные акты применяются в какой ситуации и какие из них имеют приоритет перед другими. Рекомендуется внести ясность в данные неопределенные ссылки на иные законодательные акты и их взаимосвязь друг с другом в ст. 2. В частности, в связи с принятием ст. 129-1 Уголовного кодекса в списке законодательных актов, регулирующих вопросы борьбы с торговлей людьми в Туркменистане, следует также сослаться на Уголовный кодекс.

4.3. Жертвы торговли людьми

15. В ст. 1 содержится определение жертв торговли людьми, которые рассматриваются в качестве «лиц, пострадавших от торговли людьми». В начале этой же статьи приводится определение торговли людьми. Следует отдать должное составителям Закона за указание того факта, что лицо может рассматриваться в качестве жертвы торговли людьми независимо от того, имелось ли его согласие на те или иные действия, связанные с торговлей людьми. Точно так же в Законе ничего не говорится о том, какие органы уполномочены проводить подобного рода процесс по установлению

⁵ См. «Механизмы перенаправления жертв торговли людьми на национальном уровне – Объединяя усилия по защите прав жертв торговли людьми», Практическое руководство БДИПЧ/ОБСЕ, 2004 г. Ссылка: www.osce.org/item/13591.html?ch=131&lc=RU

жертв торговли людьми, а также какие действия должны предприниматься в том случае, если жертвы торговли людьми сами заявят о том, что являются таковыми (самоопределение).

16. Однако, совершенно очевидно, что наряду с определением «жертвы торговли людьми» в Законе отсутствуют какие-либо положения по установлению жертв торговли. Таким образом, не до конца ясно, какие именно критерии будут использоваться для установления того факта, является лицо жертвой торговли людьми или нет.

17. Определение жертв торговли людьми – это важный шаг по обеспечению прав данной категории лиц и борьбы с этим явлением в целом, поскольку без активного расследования факты торговли людьми доказать весьма трудно.⁶ В Руководящем положении 2.1 Рекомендуемых принципов и руководящих положений по вопросу о правах человека и торговле людьми Верховного комиссара ООН по правам человека говорится, что «государства должны рассмотреть вопрос разработки руководящих принципов и процедур для соответствующих государственных органов, таких как правоохранительные органы, пограничные службы, иммиграционные службы и др., занимающихся выявлением, поимкой, приемом и работой с неурегулированными мигрантами, которые позволят быстро и с высокой точностью установить лиц, подвергшихся торговле людьми».⁷ Данного рода шаги должны сопровождаться надлежащим обучением для вышеуказанных групп представителей власти в целях высокоэффективной реализации упомянутых руководящих принципов и процедур.⁸

18. Вышеуказанные руководящие принципы и процедуры не обязательно включать в отдельный закон.⁹ Они могут быть включены в подзаконные акты либо быть принятыми органом, координирующим всю деятельность государства по борьбе с торговлей людьми в качестве внутренних инструкций либо руководящих норм.¹⁰ В результате внедрения такого рода руководящих принципов и процедур государственные органы власти, контактирующие с предполагаемыми жертвами торговли людьми, должны координировать меры по определению жертв торговли людьми, будучи в состоянии подойти к жертвам торговли людьми и провести процесс их определения надлежащим образом. Рекомендуется включить данные руководящие принципы и процедуры в Закон либо закрепить их в какой-либо иной форме, возможно на уровне Национального плана действий (см. п. 37 ниже). БДИПЧ/ОБСЕ и ООН были приняты документы, которые могут предоставить помощь в такого рода делах.¹¹ Как

⁶ Рекомендуемые принципы и руководящие положения по вопросу о правах человека и торговле людьми, Отчет Верховного комиссара ООН по правам человека Экономическому и социальному совету ООН, E/2002/68/Add.1, 20 мая 2002 г.

⁷ Там же.

⁸ Там же, Руководящее положение 2.2.

⁹ Модельный закон о борьбе с торговлей людьми Управления по наркотикам и преступности ООН (UNODC), Вена, 2009 г. Также см. статью Управления по наркотикам и преступности по определению жертв торговли людьми в качестве факультативного положения, ст. 18, комментарий: http://www.unodc.org/documents/human-trafficking/Model_Law_against_TIP.pdf

¹⁰ Там же.

¹¹ См. «Механизмы перенаправления жертв торговли людьми на национальном уровне – Объединяя усилия по защите прав жертв торговли людьми», Практическое руководство, стр. 59-64. См. также Инструментарий по борьбе с торговлей людьми, опубликованный Управлением по наркотикам и преступности ООН, изд. второе, 2008 г. Ссылка: <http://www.unodc.org/unodc/en/human-trafficking/electronic-toolkit-to-combat-trafficking-in-persons---index.html>. См. также «Борьба с торговлей людьми: Практическое руководство для парламентариев», № 16, 2009 г., опубликовано Межпарламентским союзом и Управлением по наркотикам и преступности ООН, гл. 4, п. 2:

только будут установлены руководящие принципы, важно помнить, что они должны оставаться гибкими и открытыми для регулярных изменений и дополнений, посредством чего удастся адаптироваться к непрерывной эволюции такого правонарушения как торговля людьми и его симптомов.

19. Также настоятельно рекомендуется повысить роль неправительственных участников в выявлении жертв торговли. Многие правонарушители имеют принудительный контроль над своими жертвами, в результате чего последние зачастую боятся заявлять о себе и самим выходить на связь с государственными органами либо сотрудниками правоохранительных органов, в особенности в случае принудительного совершения ими незаконного деяния. Очевидно, неправительственные организации уже вовлечены в процесс предоставления помощи жертвам торговли людьми (см. ст. 11-12 Закона). Точно так же они могли бы оказывать помощь в определении жертв торговли людьми путем завоевания их доверия. Такие организации могут оказаться идеальными в качестве пунктов доступа для жертв торговли людьми, которые сами считают себя таковыми.

20. В этой связи важно отметить, что до окончания процесса определения жертв торговли людьми и их регистрации предполагаемые жертвы торговли должны получать надлежащее отношение и защиту в качестве жертв торговли людьми.¹² Ввиду уязвимого статуса жертв торговли людьми и опасной ситуации, в которой часто оказывается данная категория лиц, крайне важно, чтобы до окончания процесса определения предполагаемые жертвы торговли получали помощь и защиту наравне с другими жертвами. Таким образом, рекомендуется включить в Закон указание на то, что до окончания процесса определения как установленные, так и предполагаемые жертвы торговли людьми должны получать одинаковую защиту и помощь.

4.4. Определения понятий в соответствии со ст. 1 и 5 Закона

4.4.1. Основные понятия

21. Следует отдать должное, что определение торговли людьми в ст. 1 в основном соответствует определению, содержащемуся в Палермском протоколе.¹³ Однако, определение торговли людьми в ст. 1 Закона шире, чем схожее определение в п. 1 ст. 129 Уголовного кодекса, в котором лишь говорится о покупке и продаже людей либо их вербовке, транспортировке, сокрытию или сбыту другому лицу в целях их эксплуатации. Такого рода ситуация может приводить к определенным проблемам, так как установление жертв торговли людьми может происходить на основании Закона, в то время как правонарушители будут рассматриваться через призму иного, более ограничительного определения, прописанного в Уголовном кодексе. Таким образом, настоятельно рекомендуется привести определение в Уголовном кодексе в соответствие с более широким и международно признанным определением ст. 1 Закона.

Определение жертв торговли людьми. Ссылка: http://www.unodc.org/documents/human-trafficking/UN_Handbook_engl_core_low.pdf

¹² См. Модельный закон о борьбе с торговлей людьми Управления по наркотикам и преступности ООН, ст. 18, Комментарий.

¹³ В соответствии со ст. 3, а) Палермского протокола, торговлей людьми является «осуществляемые в целях эксплуатации вербовку, перевозку, передачу, укрывательство или получение людей путем угрозы силой или ее применения или других форм принуждения, похищения, мошенничества, обмана, злоупотребления властью или уязвимостью положения, либо путем подкупа, в виде платежей или выгод, для получения согласия лица, контролирующего другое лицо».

22. Определение торговца людьми, с другой стороны, не до конца ясно, ссылаясь на любое физическое либо юридическое лицо, совершающее «любые действия, связанные с торговлей людьми». Данная формулировка не соответствует общепринятым международным принципам законности и предсказуемости, поскольку лицо не может заранее знать наверняка, какие именно деяния будут преследоваться в уголовном порядке. В целях более успешной реализации Закона можно было бы ограничить определение торговца людьми, содержащееся в Законе, лицами, совершающими уголовно наказуемое деяние – торговлю людьми (как это определено в Уголовном кодексе). Такое определение будет включать в себя непосредственных правонарушителей, а также помощников и пособников деяния.¹⁴ Как только формулировка, содержащаяся в Уголовном кодексе, будет приведена в соответствие с формулировкой в Законе, рекомендуется внести соответствующие изменения в данное определение.

23. Приветствуется включение принудительного труда в список основных понятий, но следует отметить, что данное определение не содержит каких-либо ограничений, при которых принудительный труд является позволительным (напр. труд заключенных в местах содержания, в случае природных бедствий либо на военной службе). Существует определенный ряд позволительных исключений относительно запрета на принудительный труд, закрепленных в Конвенции МОТ № 29 о принудительном или обязательном труде от 1930 г.¹⁵

24. Установление полного запрета на все виды принудительного труда может привести к проблемам при реализации Закона. Таким образом, рекомендуется включить в ст. 1 данного Закона ограниченные и максимально конкретизированные исключения относительно абсолютного запрета принудительного труда на основании списка исключений, содержащегося в п. 2 ст. 2 вышеупомянутой Конвенции МОТ.

25. Следует отдать должное, что разработчики включили в ст. 1 такое понятие как «долговая кабала», а также что определение данного понятия отображает определение действий, описанных в ст. 1 Дополнительной Конвенции ООН об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством.¹⁶ В то же время, долговая кабала является лишь одним из примеров, перечисленных в вышеуказанной Конвенции в качестве примера «обычаев, сходных с рабством» (ст. 1). Другими примерами являются крепостное состояние (ст. 1-b), а также принуждение к вступлению в брак и другие случаи отношения к женщинам и детям в качестве предметов (ст. 1-c и 1-d).¹⁷ В то время как крепостное состояние не является столь

¹⁴ В п. 3, в), ст. 129 Уголовного кодекса торговля людьми, совершаемая группой лиц либо организацией, рассматривается в качествеотягченной формы торговли людьми.

¹⁵ Конвенция № 29 о принудительном или обязательном труде, принята Генеральной Конференцией Международной Организации Труда 28 июня 1930 г., п. 2, ст. 2. Данная Конвенция была ратифицирована Республикой Туркменистан 15 мая 2007 г.

¹⁶ Данная Конвенция была принята Конференцией полномочных представителей, созванной в соответствии с резолюцией 608 (XXI) Экономического и Социального Совета от 30 апреля 1950 года, и составлена в Женеве 7 сентября 1956 года. Конвенция вступила в силу 30 апреля 1957 г. Ссылка: http://www.un.org/russian/documen/convents/supplementconvention_slavery.htm

¹⁷ Примеры, перечисленные в ст. 1-c и 1-d Конвенции:

«с) любого института или обычая, в силу которых:

i) женщину обещают выдать или выдают замуж, без права отказа с ее стороны, ее родители, опекун, семья или любое другое лицо или группа лиц, за вознаграждение деньгами или натурой;

ii) муж женщины, его семья или его клан имеет право передать ее другому лицу за вознаграждение или иным образом; или

iii) женщина по смерти мужа передается по наследству другому лицу;

актуальным в наши дни, рекомендуется включить действия, схожие с рабством и направленные против женщин и детей, в список терминов в ст. 1 Закона.

4.4.2. Методы и формы эксплуатации

26. В ст. 5 указаны способы и формы эксплуатации жертв торговли людьми. Хотя в ст. 5 и включены дополнительные примеры эксплуатации, которых нет в Палермском протоколе, это в целом приветствуется. Действительно, в ст. 5 Палермского протокола говорится, что перечисленные в нем примеры эксплуатации жертв торговли являются минимальными, тем самым предоставляя широкое поле для закрепления иных форм эксплуатации на уровне национального законодательства.¹⁸

27. В первом абзаце ст. 5 перечислены различные способы эксплуатации, начиная с насилия и заканчивая наркотическими (психотропными) веществами и экономическим принуждением, также включая юридическую зависимость в связи со «вступлением в брак без цели создания семьи».

28. Применение вышеупомянутого п. 1, ст. 5 представляется весьма затруднительным, поскольку доказать, что лицо вступило в брак без цели создания семьи практически невозможно, в особенности если это произошло много лет назад.

29. В то же время, не до конца ясно, как вступление в брак без цели создания семьи может быть напрямую связано с вопросом о том, подвергается ли супруг(а) какой-либо эксплуатации. Даже в том случае, если лицо вступает в брак с намерением создать семью, его супруг(а) может стать жертвой торговли. Таким образом, рекомендуется исключить данное требование о юридической зависимости, являющейся следствием вступления в брак.

4.5. Деятельность и полномочия в рамках борьбы в торговлей людьми

30. Глава II посвящена деятельности и полномочиям различных государственных органов, занимающихся борьбой с торговлей людьми.

31. В этой связи следует отметить, что в соответствии со ст. 7 Генеральная прокуратура Туркменистана назначается в качестве органа, ответственного за координацию всех видов деятельности по борьбе с торговлей людьми.

32. В то время как торговля людьми, по общему признанию, является уголовным деянием¹⁹, обращение с жертвами торговли, их психологическая реинтеграция и поддержка попадают в разряд вопросов преимущественно гуманитарного характера. Именно поэтому будет целесообразно возложить координацию всей деятельности, направленной на борьбу с торговлей людьми (как уголовной, так и гуманитарной), на государственный орган, имеющий опыт и знания в области защиты жертв и профилактики подобного рода явлений, а не на орган, занимающийся уголовным преследованием. Если координация данной деятельности полностью сосредоточена в руках Генеральной прокуратуры, которая в соответствии с п. 2 (4) ст. 7 также

d) любого института или обычая, в силу которого ребенок или подросток моложе восемнадцати лет передается одним или обоими своими родителями или своим опекуном другому лицу, за вознаграждение или без такового, с целью эксплуатации этого ребенка или подростка или его труда».

¹⁸ См. сноску 1 относительно более подробной информации о Палермском протоколе.

¹⁹ См. ст. 129-1 Уголовного кодекса Туркменистана, принятую в качестве дополнения 10 мая 2010 г. Меджлисом Туркменистана.

ответственна за осуществление контроля за учреждениями, занимающимися поддержкой жертв торговли, существует угроза утраты всей важности положения и благосостояния жертв торговли. Поддержка, помощь и защита жертв торговли людьми более не будут нацелены на их благосостояние, а скорее будут играть второстепенную роль по сравнению с поимкой и преследованием правонарушителей. Такого рода положение вещей может вполне приводить к определенным компромиссам в деле оказания помощи жертвам торговли, что в свою очередь может иметь ужасающие последствия для их эмоционального и физического состояния. Более того, если сами жертвы торговли людьми будут осознавать руководящую роль прокурорских органов в борьбе с торговлей людьми либо не будут верить в то, что им может быть оказана надлежащая помощь со стороны государства, они могут колебаться при принятии решения в пользу разглашения информации из-за страха преследования за преступления, которые были совершены ими по принуждению.²⁰

33. В целях придания равного значения расследованию такого правонарушения как торговля людьми и поддержке жертв торговли, а также в целях обеспечения максимально эффективных результатов в обоих случаях, рекомендуется передать координирующую роль в данной сфере другому органу, который не будет являться правоохранительным органом.

34. В дополнение к этому было отмечено, что хотя и в Главе II расписаны различные полномочия ряда государственных органов, занимающихся борьбой с торговлей людьми, в ней не предусмотрена никакая конкретная деятельность институтов здравоохранения, труда, социальной защиты или образования в этом направлении. Точно так же не предусмотрены конкретные полномочия пенитенциарных заведений и мест временной изоляции.

35. Принимая во внимание принудительную природу правонарушений, связанных с торговлей людьми, жертвы такого рода преступлений как правило нуждаются в медицинском либо психологическом лечении. Дети лиц, подвергшихся торговле, либо дети, сами ставшие жертвами торговли людьми, могут нуждаться в помощи учреждений социально-образовательной сферы. Хотя ст. 14, направленная на оказание помощи детям-жертвам торговли, и обязывает другие государственные органы немедленно уведомлять ведомства, занимающиеся опекуном, о получении информации относительно торговли детьми, крайне важно, чтобы агентства по работе с детьми и молодежью, больницы и другие учреждения системы здравоохранения в целом также были обязаны информировать другие государственные органы о случаях торговли, свидетелями которых они стали либо о которых были в свою очередь проинформированы сами. Именно поэтому рекомендуется включить в Главу II положения о полномочиях институтов здравоохранения, социальной защиты и образования, включая соответствующие министерства. Также следует вовлечь в данный процесс компетентное Министерство труда и систему его учреждений. Точное также в ст. 8, закрепляющей полномочия государственных органов, чья деятельность направлена на борьбу с торговлей людьми, следует включить положения, обеспечивающие предоставление помощи со стороны министерств здравоохранения, социальной защиты, труда и образования и доступа к своим услугам по мере необходимости.

²⁰ В этой связи, см. Комментарий к ст. 20 Модельного закона о борьбе с торговлей людьми Управления по наркотикам и преступности.

36. В целях определения и оказания помощи жертвам торговли людьми, подвергшихся задержанию и находящихся под стражей, важно наладить сотрудничество с пенитенциарными заведениями и местами временной изоляции. Сотрудники подобного рода учреждений должны проходить обучение по опознаванию потенциальных жертв торговли людьми. После определения заключенного в качестве жертвы торговли исправительные учреждения должны идти на сотрудничество с судебными органами и органами преследования, обеспечив оказание надлежащей безотлагательной помощи данной категории лиц и освобождение от отбывания наказания за действия, связанные с фактом торговли.²¹ Таким образом, рекомендуется включить в Главу II положение о полномочиях исправительных учреждений.

37. В дополнение к правовым положениям о полномочиях различных государственных органов, разработка национального плана действий по борьбе с торговлей людьми могла бы обеспечить более высокую степень координации и более эффективные результаты. Такого рода планы действий как правило являются результатом широких обсуждений с участием многочисленных заинтересованных сторон стратегий борьбы с торговлей людьми, выявления конкретных государственных и неправительственных организаций, способных заниматься той или иной стратегией. Они могут быть результатом так называемого Национального механизма перенаправления жертв торговли людьми (далее НМП), представляющего собой рамки для сотрудничества, посредством которых государственные участники исполняют свои обязательства по защите и продвижению прав лиц, подвергшихся торговле людьми, координируя свои усилия в стратегическом партнерстве с гражданским обществом.²² Было бы целесообразно обсудить и принять НМП в целях реализации и толкования национального законодательства в сфере борьбы с торговлей людьми с учетом потребностей жертв торговли и наиболее гибким образом. В случае согласия соответствующих заинтересованных сторон в Туркменистане инициировать обсуждение НМП БДИПЧ/ОБСЕ с готовностью предоставит помощь в данном процессе.

4.6. Предоставление помощи жертвам торговли людьми

38. В ст. 12, посвященной специализированным учреждениям, которые создаются в целях поддержки и помощи жертвам торговли людьми, перечислены многочисленные формы помощи, предоставляемые такого рода жертвам, включая медицинскую, психологическую, правовую и др. Данный список также включает помощь при реинтеграции жертв торговли людьми в свои семьи и общество в целом. В то время как в ст. 11 указано, что создание специализированных учреждений возложено на Кабинет Министров Туркменистана, не до конца ясно, какой государственный орган будет нести ответственность за контроль за данным рода учреждениями. Рекомендуется включить больше информации о характере и подотчетности данных заведений в Закон.

39. Поддержка, оказываемая данного рода специализированными учреждениями, ограничивается жертвами торговли людьми. Для того, чтобы комплексно разрешить последствия торговли людьми, крайне важно предоставлять помощь не только жертвам торговли людьми, но также их семьям и, по мере необходимости, другим

²¹ См. План действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми, III, §8.

²² Более подробно о Национальных механизмах перенаправления можно узнать в практическом руководстве БДИПЧ/ОБСЕ «Механизмы перенаправления жертв торговли людьми на национальном уровне – Объединяя усилия по защите прав жертв торговли людьми», 2004 г., I, 1. См. также План действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми, V, 3.

лицам, пострадавшим от торговли людьми. Рекомендуется расширить охват действия ст. 12, включив также помощь данной категории лиц.

40. Вышеуказанная поддержка также включает временное убежище, предоставляемое жертвам торговли людьми на основании их личной просьбы. В целях усиления поддержки жертвам торговли было бы целесообразно разрешить перенаправление жертв торговли в места временного пристанища либо убежища со стороны неправительственных организаций или милиции.²³ Соответственно рекомендуется расширить объем ст. 12 Закона.

41. Убежище для временного проживания как правило предоставляется на срок до одного месяца, который может быть продлен в случае необходимости дачи показаний против торговцев людьми. Однако, в п. 2 ст. 2 отсутствует какое-либо указание на то, что происходит с такими жертвами торговли людьми по истечению одного месяца. В конечном итоге само по себе убежище для временного проживания никак не помогает жертвам торговли людьми, если его не объединить с устойчивыми решениями, нацеленными на долгосрочные потребности жертв торговли. В случае отсутствия у жертв торговли людьми семьи либо в случае провала попыток реинтегрировать их в семьи следует сконцентрироваться на помощи бывшим жертвам торговли в поиске работы. Это поможет им вести независимую и самодостаточную жизнь, что в будущем снизит риск их повторного вовлечения в сферу торговли людьми. Данная идея закреплена в пп. 3-а и 3-d ст. 6 Палермского протокола, призывающих государства-участников предоставить жертвам торговли людьми достаточное жилище, а также занятость, образовательное и профессионально-техническое обучение.²⁴ Рекомендуется внести изменения в ст. 12 в целях обеспечения устойчивой помощи жертвам торговли людьми, гарантированной им в соответствии с Палермским протоколом.

42. Связывание продления сроков временного убежища с возможностью либо желанием жертв торговли людьми вносить вклад в уголовное разбирательство против торговцев людьми противоречит международным стандартам, четко предписывающих, что помощь жертвам торговли не должна зависеть от их вовлеченности в расследовании преступления.²⁵ Принимая во внимание возможное возмездие против жертв торговли людьми как результат их сотрудничества с правоохранительными органами, важно предоставить жертвам торговли возможность осознанного выбора относительно своего сотрудничества с данными органами. Они не должны принуждаться либо сами склоняться к этому только потому, что это может привести к определенным преимуществам, либо потому, что нежелание сотрудничать, в свою очередь, может привести к неблагоприятным последствиям. В идеальной ситуации государство может предоставить жертвам торговли людьми так называемый период для размышления, в течение которого у них будет время оценить ситуацию, взвесить все варианты и затем решить, хотят ли они принимать участие в расследовании против

²³ Для более подробной информации о процессе перенаправления жертв торговли людьми см. там же, IV, 3.

²⁴ Для более подробной информации о Палермском протоколе см. сноску 1.

²⁵ В этом контексте, см. Руководящее положение 6.1 Рекомендуемых принципов и руководящих положений по вопросу о правах человека и торговле людьми Верховного комиссара ООН, в котором подчеркивается необходимость предоставления достаточного убежища для жертв торговли людьми, а также и то, что такое убежище «не должно зависеть от желания жертвы торговли людьми давать показания в ходе уголовного разбирательства по делу». См. также ст. 20.1 Модельного закона о борьбе с торговлей людьми Управления по наркотикам и преступности.

правонарушителей.²⁶ Во многих случаях такого рода подход приводит к большей степени сотрудничества со стороны жертв торговли людьми в ходе расследования. Рекомендуются оказывать жертвам торговли помощь в поиске занятости, жилища либо убежища, а также убедиться в том, что продление временного пристанища предоставляется на гуманитарных основаниях, а не на их потенциальной ценности для расследования. Тот же принцип применим относительно иностранных жертв торговли людьми, которым должно быть позволено оставаться в Туркменистане столько, сколько это необходимо в гуманитарных целях вне зависимости от их желания участвовать в уголовном преследовании против возможных правонарушителей.²⁷

43. Ст. 14 посвящена помощи детям, ставшим жертвами торговли. Приветствуется тот факт, что в данном Законе уделяется особое внимание детям, подвергающимся торговле, принимая во внимание их особое уязвимое положение. В целях обеспечения полной защиты детей каждому ребенку, ставшему жертвой торговли либо напрямую, либо через торговлю одного из родителей или близких родственников, следует предоставить государственного опекуна, принимающего во внимание интересы ребенка. Рекомендуются включить такого рода автоматическое опекуновство в текст ст. 14.

44. Более того, специальная защита, предоставляемая детям, должна также предоставляться лицам с ограниченной дееспособностью, принимая во внимание их особое уязвимое положение. Если не удастся незамедлительно установить возраст жертвы торговли, в Законе должна быть предусмотрена презумпция признания жертвы торговли ребенком в целях обеспечения максимальной защиты. Рекомендуются включить данные принципы в ст. 14.

45. Также следует отметить, что помощь детям не должна ограничиваться лишь размещением их в своих семьях либо специальных учреждениях. Если возврат ребенка к родителям не является возможным, либо если это противоречит интересам ребенка, дополнительным вариантом может быть размещение ребенка в приемную семью. Рекомендуются рассмотреть и обсудить данный и другие возможные варианты касательно детей-жертв торговли, памятуя о наилучших интересах ребенка.

4.7. Защита жертв торговли людьми

46. В ст. 15-16 рассматриваются различные аспекты защиты жертв торговли людьми. В соответствии со ст. 15 доступ к данным о личности жертвы торговли людьми в справочных службах подлежит закрытию на основании постановления органа, осуществляющего оперативно-розыскную деятельность, дознавателя, следователя, прокурора, казыета. Не до конца ясно, почему важный и даже жизненно необходимый вопрос конфиденциальности информации должен зависеть от решения государственного органа. Принимая во внимание уязвимое положение жертвы торговли, а также постоянную возможность угроз либо возмездия со стороны

²⁶ В этом контексте см. Комментарий к ст. 18 Модельного закона о борьбе с торговлей людьми Управления по наркотикам и преступности, призывающий государства предоставлять жертвам (предполагаемым жертвам) торговли людьми такого рода период для размышлений. Также см. План действий ОБСЕ по борьбе с торговле людьми, V, 8.1.

²⁷ В этом контексте см ст. 30 и соответствующий Комментарий к ней Модельного закона о борьбе с торговлей людьми Управления по наркотикам и преступности, в которых поддерживается идея о предоставлении иностранным жертвам торговли людьми срока для размышлений на период девяноста дней, в течение которого они могут принять решение о своем сотрудничестве с властями, наряду с прочными гарантиями их права пребывать на территории страны (временно или постоянно).

торговцев людьми, рекомендуется четко прописать в ст. 15, что любая информация о жертвах торговли (включая семьи, организации и лиц, оказывавших им помощь) должна оставаться конфиденциальной и не должна подвергаться никакой оценке кроме как сотрудниками органов правопорядка и судами при исполнении ими своих служебных обязанностей.

47. В соответствии с п. 3 ст. 15 жертвы торговли людьми имеют право запрашивать об изменении имени, фамилии либо отчества в случае серьезной угрозы их жизни и здоровью. В этой связи, крайне важно позволить самой жертве торговли людьми определять наличие такой серьезной угрозы ее жизни или здоровью. Жертва торговли не должна быть обязана доказывать серьезную угрозу своему здоровью (либо здоровью друга, члена семьи), поскольку принимая во внимание уязвимое положение жертвы торговли людьми и возможные трудности в предоставлении доказательств, это может обернуться излишним бременем для данного лица. Рекомендуется разъяснить данный вопрос в ст. 15 с тем, чтобы все пользователи Закона могли толковать его положения одинаково.

48. В п. 5 ст. 15 указывается, что государственные чиновники и сотрудники общественных объединений привлекаются к ответственности в случае разглашения информации о жертвах торговли людьми и неоказания помощи таким лицам. В целях обеспечения надлежащего применения данного положения рекомендуется изъяснить, какое именно уголовное либо административное правонарушение имеет место в данном случае, либо к каким последствиям это может привести.

49. В ст. 16 содержатся государственные гарантии жертвам торговли людьми, включая меры безопасности и гарантии лицам без гражданства или иностранным гражданам, ставшим жертвами торговли людьми. В соответствии с п. 3 ст. 16 «жертва торговли людьми не несет ответственности за совершение деяния, являющегося административным правонарушением, если такое правонарушение было совершено в силу обстоятельств, спровоцированных торговцем людьми». Не до конца ясно, имеет ли данная защита место в случае совершения уголовного правонарушения. Данный вопрос требует своего разъяснения в ст. 16 в целях обеспечения полной защиты жертв торговли людьми.

50. Ст. 19 посвящена специальным судебным процедурам относительно дел о торговле людьми с акцентом на возмещении причиненного ущерба жертвам торговли. В дополнение к защите жертв торговли людьми через закрытые судебные процедуры рекомендуется предусмотреть другие механизмы судебной защиты (либо в данном Законе, либо в ином законодательном акте), такие как свидетельские показания из-за экрана или отдельный зал с аудио-связью с залом суда, возможно с использованием механизма искажения голоса. Также в целях снижения возможности запугивания свидетелей рекомендуется предоставить отдельные подъездные пути и входы в зал суда для жертв торговли людьми и правонарушителей. Как можно более ограниченный контакт между жертвой торговли и правонарушителем приведет к более высокой степени сотрудничества со стороны жертвы, которая будет чувствовать себя в достаточной безопасности для максимально открытого разговора о совершенном незаконном деянии.²⁸

²⁸ См. План действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми, III, 4.1, в котором государства-участники ОБСЕ призываются к принятию адекватных мер по предоставлению эффективной защиты от потенциального возмездия либо запугивания свидетелей.

51. Более того, соответствующим органам власти Туркменистана было бы целесообразно создать отдельный фонд для жертв преступлений, если такой институт не был создан до настоящего времени. Таким образом, даже в случае невозможности компенсации лица, пострадавшего от торговли людьми либо любого иного незаконного деяния, правонарушителем первые смогут получить хотя бы частичное возмещение нанесенного им вреда. Финансирование убежищ для жертв торговли людьми и обучение государственных чиновников, направленное на помощь жертвам торговли, может также поступать из подобного рода фонда. Рекомендуется обсудить вопрос создания такого рода фонда, если он не был создан до настоящего времени.

5. Выводы

52. Хотя отдельные части данного Закона и соответствуют международным стандартам и обязательствам, взятым на себя Республикой Туркменистан, другие его положения, освещенные в данных Комментариях, можно усовершенствовать путем их определенного пересмотра. Соответствующим заинтересованным сторонам в Республике Туркменистан рекомендуется сделать обзор и обсудить данный законодательный акт с целью приведения его в более полное соответствие с международными соглашениями и обязательствами. В частности, в случае инициирования процесса пересмотра Закона важно подвергнуть такому же пересмотру практическую реализацию деятельности в области борьбы с торговлей людьми и общую координацию между государственными и негосударственными участниками.

53. В случае согласия Республики Туркменистан сделать пересмотр данного Закона и обсудить возможные изменения БДИПЧ/ОБСЕ готово оказать подобного рода помощь в этом процессе.

[Конец текста]

Приложение 1

Закон Туркменистана «Об общественных объединениях»

ЗАКОН ТУРКМЕНИСТАНА О борьбе с торговлей людьми

Настоящий Закон определяет правовые, организационные основы борьбы с торговлей людьми в Туркменистане и направлен на обеспечение государственных гарантий свободы личности, защиты общества от торговли людьми.

Глава I. Общие положения

Статья 1. Основные понятия

В настоящем Законе используются следующие основные понятия:

торговля людьми - совокупность действий, связанных с вербовкой, куплей, продажей, перевозкой в пределах одной или нескольких стран, передачей из рук в руки или удержанием лица или группы лиц путем угрозы силой или ее применения, вовлечения в долговую кабалу или других форм принуждения, похищения, обмана, мошенничества, злоупотребления властью или уязвимостью положения, усыновления (удочерения) в коммерческих целях либо путем подкупа в виде платежей или выгод для получения согласия лица, контролирующего другое лицо, а также иными способами, содержащими состав преступления, в целях эксплуатации;

торговец людьми - физическое или юридическое лицо, которое самостоятельно или в группе лиц совершает любые действия, связанные с торговлей людьми, а также должностное лицо, которое своими действиями (бездействием) содействует торговле людьми, а равно не препятствует и не противостоит ей, хотя обязано это делать в силу своих служебных полномочий;

жертва торговли людьми - лицо, пострадавшее от торговли людьми, независимо от того, имелось ли согласие данного лица на перевозку, передачу, продажу или иные действия, связанные с торговлей людьми;

вербовка - наём, набор для каких-либо работ, привлечение к какой-либо деятельности, в том числе противоправной, вовлечение в состав какой-либо организации, в том числе организации, деятельность которой запрещена законом;

принудительный труд - любая работа или услуги, которые требуются от лица под угрозой наказания или путем других форм принуждения и для которых данное лицо не предложило свои услуги добровольно;

эксплуатация - принудительный труд или услуги, рабство или обычаи, сходные с рабством, подневольное состояние или извлечение органов и (или) тканей человека, иные формы эксплуатации лица в целях совершения действий сексуального характера;

рабство - положение или состояние лица, в отношении которого осуществляются некоторые или все полномочия, присущие праву собственности;

долговая кабала - положение или состояние, возникающее вследствие заклада должником в обеспечение долга своего личного труда или труда зависимого от него лица, если ценность выполняемой работы не засчитывается в погашение долга либо

если продолжительность этой работы не ограничена каким-либо сроком, либо если характер работы и размер оплаты труда не определены;

суррогатная мать - женщина, родившая ребенка в результате применения медицинского метода искусственного оплодотворения или имплантации эмбриона в целях его вынашивания;

борьба с торговлей людьми - комплекс мероприятий направленных на предупреждение, выявление, пресечение, минимизацию последствий торговли людьми и оказание помощи пострадавшим от торговли людьми;

преступления, связанные с торговлей людьми, - преступления, предусмотренные Уголовным кодексом Туркменистана.

Статья 2. Законодательство Туркменистана о борьбе с торговлей людьми

1. Законодательство Туркменистана о борьбе с торговлей людьми основывается на Конституции Туркменистана и состоит из настоящего Закона, иных нормативных правовых актов Туркменистана, регулирующих отношения в сфере борьбы с торговлей людьми.

2. Если международными договорами Туркменистана установлены иные положения, чем содержащиеся в настоящем Законе, то применяются нормы международных договоров.

Статья 3. Государственная политика Туркменистана в сфере борьбы с торговлей людьми

Государственная политика Туркменистана в сфере борьбы с торговлей людьми направлена на:

обеспечение проведения единой политики в сфере борьбы с торговлей людьми;

защиту личности и общества от торговли людьми;

совершенствование законодательства в сфере борьбы с торговлей людьми;

регулирование отношений, возникающих в процессе борьбы с торговлей людьми;

предупреждение, выявление и пресечение деятельности по торговле людьми;

создание благоприятных условий для физической, психологической и социальной реабилитации лиц, ставших жертвами торговли людьми;

реализацию международных обязательств Туркменистана в сфере борьбы с торговлей людьми.

Статья 4. Основные принципы борьбы с торговлей людьми

Борьба с торговлей людьми основывается на принципах:

соблюдения законности в борьбе с торговлей людьми;

неотвратимости наступления ответственности для торговцев людьми;

недискриминации жертв торговли людьми;

обеспечения безопасного и справедливого обращения с жертвами торговли людьми;

совокупного использования правовых, политических, медицинских, социально-экономических, профилактических и информационных мер;

сотрудничества с общественными объединениями и международными организациями.

Статья 5. Способы и формы эксплуатации жертв торговли людьми

1. Эксплуатация жертв торговли людьми может осуществляться следующими способами:

физическим принуждением с применением насилия или (и) наркотических средств и психотропных веществ, алкоголя и сильнодействующих препаратов;

экономическим принуждением в форме долговой кабалы или иной материальной зависимости, в том числе рабства или условий, сходных с рабством;

психическим принуждением путём шантажа, обмана, введения в заблуждение или угрозы применения насилия;

юридической зависимостью в связи с усыновлением (удочерением), опекуном или вступлением в брак без цели создания семьи.

2. По содержанию деятельности в отношении жертв торговли людьми эксплуатация может осуществляться в следующих формах:

эксплуатация физиологических органов и тканей человека в целях трансплантации;

эксплуатация женщины в качестве суррогатной матери;

эксплуатация труда человека в сфере быта (домашнего и бытового обслуживания), производства, на сельскохозяйственных работах, а также в сфере преступного бизнеса (участие в вооруженных формированиях, в производстве незаконной продукции);

эксплуатация лица в сексуальных целях;

эксплуатация лица с целью его использования в вооруженных конфликтах или военных действиях.

3. Согласие жертвы торговли людьми в отношении форм эксплуатации при отнесении конкретного деяния к торговле людьми не должно приниматься во внимание, если к жертве было применено любое из средств воздействия, направленных на торговлю людьми.

Глава II. Основы организации борьбы с торговлей людьми

Статья 6. Государственные органы, осуществляющие деятельность по борьбе с торговлей людьми

1. Государственными органами, непосредственно осуществляющими деятельность по борьбе с торговлей людьми, являются Генеральная прокуратура Туркменистана, Министерство внутренних дел Туркменистана, Министерство национальной безопасности Туркменистана, Министерство иностранных дел Туркменистана, Государственная пограничная служба Туркменистана, Государственная служба Туркменистана по регистрации иностранных граждан и другие государственные органы в пределах их компетенции.

2. Контроль за деятельностью государственных органов по борьбе с торговлей людьми осуществляется Кабинетом Министров Туркменистана.

Статья 7. Государственный орган по координации деятельности по борьбе с торговлей людьми

1. Государственным органом по координации деятельности по борьбе с торговлей людьми является Генеральная прокуратура Туркменистана.

2. К компетенции Генеральной прокуратуры Туркменистана относятся:

- 1) проведение государственной политики в сфере борьбы с торговлей людьми;
- 2) организация и проведение работы, направленной на повышение эффективности деятельности по выявлению и устранению причин, способствующих торговле людьми;
- 3) осуществление надзора за точным и единообразным исполнением данного Закона и других нормативных правовых актов Туркменистана, направленных на борьбу с торговлей людьми;
- 4) координация деятельности государственных органов по борьбе с торговлей людьми, а также осуществление контроля за работой специализированных учреждений, указанных в статье 11 настоящего Закона;
- 5) участие в подготовке международных договоров Туркменистана в сфере борьбы с торговлей людьми;
- 6) подготовка предложений о совершенствовании законодательства Туркменистана в сфере борьбы с торговлей людьми;
- 7) организация работы по повышению информированности населения о проблемах торговли людьми;
- 8) представление ежегодного отчёта Кабинету Министров Туркменистана о деятельности по борьбе с торговлей людьми;
- 9) осуществление иных полномочий, связанных с деятельностью по борьбе с торговлей людьми.

3. Государственные органы, осуществляющие деятельность по борьбе с торговлей людьми, обязаны представлять в Генеральную прокуратуру Туркменистана сведения о выявленных фактах торговли людьми.

Статья 8. Компетенция государственных органов, осуществляющих деятельность по борьбе с торговлей людьми

1. Министерство внутренних дел Туркменистана осуществляет борьбу с торговлей людьми посредством предупреждения, выявления и пресечения преступлений, сбора, анализа, обобщения и обмена информацией о масштабах, состоянии и тенденциях, связанных с торговлей людьми, выявляя и пресекая связи лиц и организованных преступных групп, занимающихся торговлей людьми и действующих на территории Туркменистана.

2. Министерство национальной безопасности Туркменистана в пределах своей компетенции осуществляет борьбу с торговлей людьми посредством выявления связей международных террористических организаций и организованных преступных групп с торговцами людьми.

3. Министерство иностранных дел Туркменистана, дипломатические представительства и консульские учреждения Туркменистана за рубежом обеспечивают защиту прав и интересов граждан Туркменистана, находящихся за его пределами и ставших жертвами торговли людьми.

4. Государственная пограничная служба Туркменистана осуществляет борьбу с торговлей людьми посредством предупреждения, выявления и пресечения попыток незаконного пересечения торговцами людьми Государственной границы Туркменистана, а также незаконного перемещения через Государственную границу Туркменистана жертв торговли людьми.

5. Государственная служба Туркменистана по регистрации иностранных граждан ведёт борьбу с торговлей людьми посредством выявления и пресечения попыток пересечения торговцами людьми постов миграционного контроля на Государственной границе Туркменистана, осуществляет отправку за пределы страны жертв торговли людьми, являющихся гражданами иностранных государств, принимает меры по оказанию помощи жертвам торговли людьми.

Статья 9. Содействие государственным органам, осуществляющим деятельность по борьбе с торговлей людьми

Органы государственной власти и управления, местной исполнительной власти и местного самоуправления, общественные объединения, должностные лица и граждане обязаны оказывать содействие государственным органам в их борьбе с торговлей людьми.

Глава III. Профилактика торговли людьми

Статья 10. Деятельность по профилактике торговли людьми

1. Государственные органы, осуществляющие деятельность по борьбе с торговлей людьми, организуют работу по профилактике торговли людьми.

2. Система мер профилактики, направленных на предупреждение торговли людьми, включает:

- 1) проведение мониторинга по проблемам борьбы с торговлей людьми;
- 2) разработку и осуществление программ, направленных на предотвращение торговли людьми;
- 3) повышение информированности общества об опасных ситуациях, в которых могут оказаться потенциальные жертвы торговли людьми, о защите, предоставляемой государством и специализированными учреждениями, о мерах уголовного преследования и административного наказания, принимаемых государством по противодействию торговле людьми;
- 4) разработку и реализацию образовательных программ, направленных на профилактику торговли людьми, снижение для лиц риска стать жертвами торговли людьми.
- 5) сотрудничество с общественными объединениями, работающими в сфере борьбы с торговлей людьми;
- 6) другие меры, предусмотренные законодательством Туркменистана.

Глава IV. Специализированные учреждения по поддержке и оказанию помощи жертвам торговли людьми

Статья 11. Создание специализированных учреждений по поддержке и оказанию помощи жертвам торговли людьми

1. В целях предоставления защиты и оказания помощи жертвам торговли людьми могут создаваться специализированные учреждения по поддержке и оказанию помощи жертвам торговли людьми (далее – специализированные учреждения) в порядке, устанавливаемом Кабинетом Министров Туркменистана.

2. При создании специализированных учреждений, предусмотренных частью первой настоящей статьи, к сотрудничеству могут привлекаться общественные объединения, осуществляющие деятельность в сфере борьбы с торговлей людьми.

3. Источники финансирования и обеспечения деятельности специализированных учреждений определяются Кабинетом Министров Туркменистана.

Статья 12. Основные функции специализированных учреждений

1. Основными функциями специализированных учреждений являются:

- 1) предоставление жертвам торговли людьми информации в доступной форме о правовых и организационных мероприятиях, направленных на защиту их интересов;
- 2) предоставление жертвам торговли людьми медицинской, психологической, правовой и иной помощи;

- 3) содействие реинтеграции жертв торговли людьми в семью и в общество;
- 4) предоставление жертвам торговли людьми убежища для временного проживания.

2. Убежище для временного проживания в специализированных учреждениях предоставляется жертве торговли людьми на срок до одного месяца по его личной просьбе.

3. В случаях необходимости дачи показаний против торговцев людьми срок предоставления убежища, установленный частью второй настоящей статьи, может быть продлен на весь период ведения производства по делу по предложению органов следствия, прокурора или казыета при наличии согласия жертвы торговли людьми давать показания или по мотивированному ходатайству лица, пострадавшего от торговли людьми.

Глава V. Помощь жертвам торговли людьми и их защита

Статья 13. Социальная реабилитация жертв торговли людьми

1. Социальная реабилитация жертв торговли людьми проводится в целях их возвращения к нормальному образу жизни и включает в себя правовую помощь указанным лицам, их медицинскую, психологическую, профессиональную реабилитацию и трудоустройство.

2. Порядок социальной реабилитации жертв торговли людьми определяется Кабинетом Министров Туркменистана.

Статья 14. Оказание помощи детям-жертвам торговли людьми

1. Помощь детям-жертвам торговли людьми должна быть оказана в соответствии с законодательством Туркменистана и соответствующими нормами международных договоров Туркменистана.

2. При появлении у государственных органов, осуществляющих деятельность по борьбе с торговлей людьми, и специализированного учреждения информации о ребёнке-жертве торговли людьми, они в соответствии с законодательством Туркменистана обязаны в целях защиты прав ребёнка немедленно уведомлять об этом органы, ведающие вопросами опеки и попечительства.

3. В случае предоставления детям-жертвам торговли людьми убежища в специализированных учреждениях они должны находиться отдельно от взрослых.

Детям-жертвам торговли людьми, которым предоставлено убежище в специализированных учреждениях, обеспечивается возможность посещать государственные образовательные учреждения в соответствии с законодательством Туркменистана.

4. В случае если ребёнок-жертва торговли людьми остался без попечения родителей или не осведомлён о местонахождении своей семьи, принимаются меры по розыску семьи ребёнка либо установлению опеки или попечительства над ним в порядке, установленном законодательством Туркменистана.

Статья 15. Меры по защите жертв торговли людьми

1. На основании постановления органа, осуществляющего оперативно-розыскную деятельность, дознавателя, следователя, прокурора, казыета доступ к данным о личности жертвы торговли людьми в справочных службах подлежит закрытию.
2. Запрещается распространение информации о жертвах торговли людьми или об обстоятельствах торговли людьми, способной создать угрозу жизни, здоровью жертвы торговли людьми или его близких родственников, а также о лицах, оказывающих содействие в борьбе с торговлей людьми.
3. В случае если жизни и здоровью жертвы торговли людьми угрожает реальная опасность, то это лицо имеет право изменить фамилию, имя, отчество в порядке, предусмотренном законодательством Туркменистана.
4. Запрещается разглашение сведений о мерах безопасности и конфиденциальной информации о жертвах торговли людьми, равно как и данных предварительного расследования и сведений о мерах безопасности, применяемых в отношении участников уголовного процесса.
5. Должностные лица органов государственной власти и управления, местной исполнительной власти и местного самоуправления, а также работники общественных объединений, участвующих в деятельности по борьбе с торговлей людьми, за разглашение конфиденциальной информации о жертвах торговли людьми и за неоказание помощи таким лицам несут ответственность в порядке, установленном законодательством Туркменистана.

Статья 16. Государственные гарантии, предоставляемые жертвам торговли людьми

1. Дознаватель, следователь, прокурор и казыет принимают меры безопасности, предусмотренные законодательством Туркменистана, в отношении жертвы торговли людьми, заявившей о своём желании сотрудничать с органами следствия и дознания в целях обнаружения лиц, подозреваемых в торговле людьми.
2. В случае если иностранный гражданин или лицо без гражданства-жертва торговли людьми признан в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом Туркменистана потерпевшим или является свидетелем по уголовному делу, либо оказывает помощь правоохранительным органам, то по мотивированному ходатайству дознавателя, следователя, прокурора и казыета к такому лицу не могут быть применены меры по выдворению за пределы страны до вынесения окончательного решения по уголовному делу в отношении лиц, виновных в торговле людьми. Жертве торговли людьми должно быть предоставлено право временного пребывания в Туркменистане, независимо от обстоятельств въезда данного лица в Туркменистан.
3. Жертва торговли людьми не несет ответственности за совершение деяния, являющегося административным правонарушением, если такое правонарушение было совершено в силу обстоятельств, спровоцированных торговцем людьми.

Статья 17. Обязанности дипломатических представительств и консульских учреждений Туркменистана за рубежом по оказанию помощи жертвам торговли людьми и их защите

1. Дипломатические представительства и консульские учреждения Туркменистана за рубежом осуществляют защиту прав и интересов граждан Туркменистана, ставших жертвами торговли людьми, в государстве их пребывания и способствуют их возвращению в Туркменистан.
2. В случае утраты или невозможности изъятия у торговцев людьми документов, удостоверяющих личность граждан Туркменистана, ставших жертвами торговли людьми, дипломатические представительства и консульские учреждения Туркменистана оформляют и выдают таким гражданам документы, дающие право на возвращение в Туркменистан.
3. В соответствии с законодательством Туркменистана и законами государства пребывания дипломатические представительства и консульские учреждения Туркменистана обязаны предоставлять сведения о законодательстве Туркменистана по борьбе с торговлей людьми соответствующим органам государства пребывания, а также распространять среди соответствующих лиц информацию о правах жертв торговли людьми.

Глава VI. Международное сотрудничество в сфере борьбы с торговлей людьми

Статья 18. Международное сотрудничество в сфере борьбы с торговлей людьми

1. Туркменистан в соответствии с нормами и принципами международного права сотрудничает в вопросах борьбы с торговлей людьми с иностранными государствами и их компетентными органами, а также с международными организациями, осуществляющими борьбу с торговлей людьми и содействующими защите прав и законных интересов жертв торговли людьми.
2. Туркменистан, руководствуясь интересами обеспечения безопасности личности, общества и государства, учитывая транснациональный характер торговли людьми, преследует на своей территории лиц, причастных к торговле людьми, в том числе в случаях, если торговля людьми или её отдельные этапы осуществлялись вне пределов Туркменистана, нанесли вред гражданам Туркменистана и иностранным гражданам, а также в других случаях, предусмотренных международными договорами Туркменистана.

Глава VII. Заключительные положения

Статья 19. Особенности ведения кзыетами производства по делам о торговле людьми

Дела о преступлениях, связанных с торговлей людьми, а также дела о возмещении вреда жертвам торговли людьми могут рассматриваться в закрытых кзыетских заседаниях в порядке, определяемом законодательством Туркменистана.

Статья 20. Ответственность за торговлю людьми

1. Физические и юридические лица, причастные к преступлениям, связанным с торговлей людьми, несут ответственность в соответствии с законодательством Туркменистана.
2. В случае установления казыетом факта торговли людьми через юридическое лицо Туркменистана, заведомо послужившее прикрытием торговли людьми, такое юридическое лицо подлежит ликвидации по постановлению казыета.
3. В случае признания казыетом юридического лица иностранного государства (его представительства, филиала) заведомо причастным к торговле людьми по постановлению казыета его деятельность на территории Туркменистана запрещается, и его представительство или филиал в Туркменистане ликвидируется.
4. Имущество юридического лица (его представительства, филиала), указанного в части второй и третьей настоящей статьи, приобретенное способом, запрещенным законом, по постановлению казыета конфискуется и обращается в доход государства.

**Президент Туркменистана
Гурбангулы Бердымухамедов**

*гор. Ашхабад
14 декабря 2007 года
№ 155-III.*

Приложение 2

Уголовный кодекс Туркменистана (отдельные положения)

Статья 129¹. Торговля людьми

(1) Торговля людьми, то есть купля-продажа человека либо его вербовка, перевозка, укрывание или передача другому лицу, совершённое в целях его эксплуатации, наказывается лишением свободы на срок от четырёх до десяти лет.

(2) То же деяние, совершённое:

- а) в отношении двух или более лиц;
- б) в отношении лица, заведомо для виновного являющегося несовершеннолетним;
- в) с использованием служебных полномочий;
- г) связанное с незаконным вывозом похищенного за пределы Государственной границы Туркменистана или незаконным удержанием его за пределами Государственной границы Туркменистана;
- д) с применением насилия или угрозы его применения;
- е) в целях изъятия у похищенного органов или тканей для трансплантации,

наказывается лишением свободы на срок от восьми до пятнадцати лет.

(3) Деяния, предусмотренные частями первой или второй настоящей статьи:

- а) если они повлекли по неосторожности смерть потерпевшего или причинение тяжкого вреда его здоровью либо иные тяжкие последствия;
- б) если совершены способом, опасным для жизни и здоровья нескольких лиц;
- в) преступной группой или преступным сообществом,

наказываются лишением свободы на срок от пятнадцати до двадцати пяти лет.

Примечание

1. Лицо, совершившее деяние, указанное в части первой и пункте «а» части второй настоящей статьи, добровольно освободившее потерпевшего и содействовавшее раскрытию совершённого преступления, освобождается от уголовной ответственности, если в его действиях не содержится иного состава преступления.

2. Под эксплуатацией человека в настоящей статье понимаются использование его другими лицами в целях занятия проституцией и иные формы его сексуальной эксплуатации, рабский труд (услуги), подневольное состояние.